

Art. 8. Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957, waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973 en overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 10. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 januari 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

Art. 8. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957, autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973 et conformément aux dispositions de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 janvier 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

N. 88 — 61

4 JANUARI 1988. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 april 1987 betreffende de toepassing van de extraheffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1987 tot 31 maart 1988

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1987 betreffende de toepassing van de extraheffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1987 tot 31 maart 1988, zoals gewijzigd bij koninklijke besluiten van 16 september 1987 en 20 november 1987;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 april 1987 betreffende de toepassing van de extraheffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1987 tot 31 maart 1988, zoals gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 31 augustus 1987 en 26 november 1987;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, inzonderheid op artikel 5^{quater}, ingevoegd bij de Verordening (EEG) nr. 856/84 en gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nrs. 1298/85, 1335/86, 773/87 en 2998/87;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5^{quater} van de Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelproducten, gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nrs. 590/85, 1305/85, 1343/86, 2312/86, 774/87 en 1899/87;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1371/84 van de Commissie van 16 mei 1984 tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de toepassing van de bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 ingestelde extraheffing, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 3331/87;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

F. 88 — 61

4 JANVIER 1988. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 avril 1987 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1^{er} avril 1987 au 31 mars 1988

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1987 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1^{er} avril 1987 au 31 mars 1988, tel qu'il a été modifié par les arrêtés royaux des 16 septembre 1987 et 20 novembre 1987;

Vu l'arrêté ministériel du 22 avril 1987 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1^{er} avril 1987 au 31 mars 1988, tel qu'il a été modifié par les arrêtés ministériels des 31 août 1987 et 26 novembre 1987;

Vu le Règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil du 27 juin 1968 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, notamment l'article 5^{quater}, inséré par le Règlement (CEE) n° 856/84 et modifié par les Règlements (CEE) n°s 1298/85, 1335/86, 773/87 et 2998/87;

Vu le Règlement (CEE) n° 857/84 du Conseil du 31 mars 1984 portant règles générales pour l'application du prélèvement visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié par les Règlements (CEE) n°s 590/85, 1305/85, 1343/86, 2312/86, 774/87 et 1899/87;

Vu le Règlement (CEE) n° 1371/84 de la Commission du 16 mai 1984 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 3331/87,

Vu l'accord du Ministre des Relations extérieures;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld maatregelen te nemen om de termijn voor het verzenden van de overeenkomsten voor tijdelijke overdracht van referentiehoeveelheden naar de Nationale Zuiveldienst te verlengen,

Besluit :

Enig artikel. In artikel 7bis, ingevoegd in het ministerieel besluit van 22 april 1987 betreffende de toepassing van de extraheffing bedoeld bij artikel 5quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1987 tot 31 maart 1988 door het ministerieel besluit van 26 november 1987, wordt de datum van 8 januari 1988 vervangen door de datum van 15 januari 1988.

Brussel, 4 januari 1988.

P. DE KEERSMAEKER

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures afin de prolonger le délai pour l'envoi des conventions de cession temporaire de quantités de référence à l'Office national du lait et de ses dérivés,

Arrête :

Article unique. Dans l'article 7bis, inséré dans l'arrêté ministériel du 22 avril 1987 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5quater du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1^{er} avril 1987 au 31 mars 1988 par l'arrêté ministériel du 26 novembre 1987, la date du 8 janvier 1988 est remplacée par la date du 15 janvier 1988.

Bruxelles, le 4 janvier 1988.

P. DE KEERSMAEKER

N. 88 — 62 (87 — 2543)

29 DECEMBER 1987. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 november 1981 houdende reglementering van de vaccinatie tegen de klassieke varkenspest. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 252 van 31 december 1987, op pagina 18790, artikel 2, na de woorden : « door het gedeelte van de provincie Oost-Vlaanderen » lezen : « gelegen in Gebied II » in plaats van : « gelegen in Gebied I ».

F. 88 — 62 (87 — 2543)

29 DECEMBRE 1987. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 novembre 1981 portant réglementation de la vaccination contre la peste porcine classique. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 252 du 31 décembre 1987, à la page 19790, article 2, après les mots : « par la partie de la province de Flandre orientale », lire : « située en Région II » au lieu de : « située en Région I ».

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 88 — 63

23 NOVEMBER 1987. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de vereniging zonder winstoogmerk « Koninklijke Belgische Bosbouwmaatschappij » voor het jaar 1987

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet tot oprichting van de voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979;

Gelet op de wet van 11 augustus 1987 houdende de begroting van het Ministerie van het Brussels Gewest voor het begrotingsjaar 1987;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending van de toelagen;

Gelet op de door de « Koninklijke Belgische Bosbouwmaatschappij » ingediende aanvraag van 28 april 1987 om de toelage tot steun voor haar werking en publikaties;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor 1987 wordt een toelage van negenenvestigduizend frank toegekend aan de « Koninklijke Belgische Bosbouwmaatschappij ».

Deze toelage zal worden aangerekend op artikel 32-60, titel I, sectie 41, van de begroting van het Brussels Gewest voor het begrotingsjaar 1987 en zal worden gestort op de rekening nr. 000-0085681-30 van voornoemde vereniging.

Art. 2. Door het aanvaarden van de toelage aanvaardt de toelagetrokker ook de verplichting rekenschap te geven aan de Staat van zijn inkomsten en uitgaven, waarbij een toezicht ter plaatse van alle nodige bewijsstukken mogelijk is, overeenkomstig het voornoemd koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967.

Art. 3. Onze Staatssecretaris voor het Brussels Gewest is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 november 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,

J. BASCOUR

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 88 — 63

23 NOVEMBRE 1987. — Arrêté royal accordant une subvention à l'association sans but lucratif « Société royale forestière de Belgique » pour l'année 1987

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979;

Vu la loi du 11 août 1987 contenant le budget du Ministère de la Région bruxelloise de l'année budgétaire 1987;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1987 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu la demande de subside introduite le 28 avril 1987 par la « Société royale forestière de Belgique » destinée à couvrir ses frais de fonctionnement et de publications;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est alloué en 1987 un subside de quarante-neuf mille francs à l'A.S.B.L. « Société royale forestière de Belgique ».

Ce subside sera imputé sur l'article 32-60, titre I, section 41, du budget de la Région bruxelloise pour l'année budgétaire 1987 et viré au compte n° 000-0085681-30 de ladite société.

Art. 2. Par l'acceptation de la subvention, l'allocataire accepte également l'obligation de rendre compte à l'Etat de ses recettes et dépenses avec la possibilité d'un contrôle sur place de tous les documents nécessaires, conformément à l'arrêté royal précité du 18 avril 1987.

Art. 3. Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J. BASCOUR